

باسمه تعالی

مدت امتحان : ۹۰ دقیقه	ساعت شروع : ۳۰ : ۱۰ صبح	رشته : ریاضی فیزیک - علوم تجربی	سوالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تاریخ امتحان : ۲۱ / ۱۰ / ۱۳۸۵		سال سوم آموزش متوسطه	
اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی		دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دی ماه سال ۱۳۸۵	

ردیف	سوالات	نمره
۱	<p>السؤال الأول : ترجم العبارات التالية إلى الفارسية :</p> <p>(۱) اعمل عمل من يعلم أن الله مجازيه بإساءته و إحسانه.</p> <p>(۲) تقدمت الرميضاء إلى المشركين جرئاً و غرست خنجرها في ظهر أحدهم.</p> <p>(۳) من أحسن ديناً ممن أسلم وجهه لله .</p> <p>(۴) حمل الولد يوماً والده الذي لم يشف من مرضه إلى المستشفى.</p> <p>(۵) يا علماء الأمة! إننا طرحنا آراء لأول مرة في سبب قوس فرج.</p> <p>(۶) يضر الناس أنفسهم إلا أصحاب الأخلاق الكريمة .</p>	۳
۲	<p>السؤال الثاني : اكتب</p> <p>الف) ترجمة « العقاب » بالفارسية</p> <p>ب) « أيام جواني » بالعربية</p> <p>ج) ضد « الظلام »</p> <p>د) مترادف : « المترقون »</p>	۱
۳	<p>السؤال الثالث : اقرأ النص التالي ثم أجب إجابة كاملة :</p> <p>يُخبرُ القرآنُ بظاهرة ظلمة البحر إخباراً عجيّباً . يعوّصُ الآن الإنسانُ في أعماق البحار أكثر من مائتي متر بواسطة المعدات الحديثة فهناك يجدُ ظلاماً شديداً بسبب وجود طبقات مختلفة من الظلمة .</p> <p>الف) لماذا يكون الظلام في اعماق البحار؟</p> <p>ب) كيف يعوّص الانسان؟</p> <p>ج) كيف أخبر القرآن بالظلمة؟</p>	۱/۵
۴	<p>السؤال الرابع : عين الصحيح عن ترجمة أو تعريب العبارات التالية :</p> <p>الف) العلماء يرحلون إلى أقصى الأرض باحثين عن العلوم .</p> <p>دانشمندان در جستجوی علوم به زمین</p> <p>(۱) دورترین نقاط - سفر می کنند</p> <p>(۲) اطراف - سفر می کردند</p> <p>ب) دقائق قلب المرء قاتلة له</p> <p>إن الحياة دقائق و ثوان</p> <p>..... قلب انسان به او زندگی دقیقه ها و ثانیه ها است.</p> <p>۱- تپش ها - می گوید</p> <p>۲- ضربان - گفته است</p> <p>ج) أكمل المؤمنین إيماناً أحسنهم خلقاً .</p> <p>(۱) مؤمنین کامل باخلاق ترین آنها هستند .</p> <p>(۲) باایمان ترین مؤمنین خوش اخلاق ترین آنها هستند .</p> <p>د) مادرم صدایم زد : برخیز ای فرزندم !</p> <p>(۱) نادنتی امی : قومی یا بنیئی !</p> <p>(۲) نادنتی امی : قم یا ولدی !</p>	۲
	«ادامه ی سوالات در صفحه ی دوم»	

باسمه تعالى

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۳:۱۰ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۲۱ / ۱۰ / ۱۳۸۵	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در ۵ ماه سال ۱۳۸۵		اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی	

ردیف	سؤالات	نمره
۵	السؤال الخامس : صحح الأخطاء في الترجمة : ۱- كان هناك جسيماً مجهولاً يحمل شحنة تخالف شحنة الإلكترون . « كويا جسم ناشناخته ای وجود داشت كه بارى مخالف بار الكترون حمل كرد . ۲- حينئذ نزل الرّاكبيون من مراكبهم لاستقبال ذلك الأمير . « وقتى سواران از اسبها برای استقبال امير پايين آمدند .	۱/۵
۶	السؤال السادس : عين الصحيح في ترجمة ما اشير إليه بخط : ۱- اندفعت جيوش الإيمان في مواجهة الكفر . (دفع كردند ، دفاع كردند ، براه افتادند) ۲- لا ينسى المؤمن مسؤوليته تجاه خالقه . (مقام - مقابل - از طرف) ۳- كل شيء يرخص إذا كثرت إلا الأدب . (مرخص می شود - زياد می شود - ارزان می شود) ۴- شاهد الأب أولاده في حالة رغبة و فرح . (شادی - تفريح - خوشحال)	۱
۷	السؤال السابع : ميّر المفعول فيه ، المفعول المطلق ، الحاز و صاحبها ، التمييز ، الفاعل المضاعف ، المستثنى و المستثنى منه ، المنادى و الفعل المعتل في العبارات التالية لا تتمتع الحيوانات بقوة سمع حادة إلا الخفاش. ظننت سميرة أن أباها قد نسي الآن و لكن خاطبتها المديرية: يا بئيتي! الشهداء خير الناس إيماناً. يخاطب القرآن الإنسان و هو يؤكد تأكيداً شديداً ، أن لهذا العالم قوانين و سنناً.	۲/۵
۸	السؤال الثامن : شكل ما اشير اليه بخط : إن كلام القرآن موجّه إلى جميع أبناء البشر في أكثر من عشرين آية .	۱
۹	السؤال التاسع : املأ الفراغ بالكلمة المناسبة : ۱- لا أملك متقالاً (ذهباً - الذهب - ذهب) ۲- يا اسمعى كلام المعلم . (طالبة - طالب - الطالب) ۳- تكلم المعلم حفلة عظيمة في مدرستنا . (فوق - تحت - حول) ۴- نحن أعمالنا محضرة يوم القيامة . (المضارع من وجد ، -) ۵- ابتسم النبي(ص) للأطفال الأب الحنون . (ابتسامة - تبسم - ابتسامه) ۶- الآباء هداية أولادهم (المضارع من رجا . -) ۷- جرت دموع الفرح على وجه الخنساء (مهلاً - مهلة - مهللين) ۸- لا ينجح في الامتحان إلا (امجتهدون - امجتهدين - المجتهدات)	۲
۱۰	السؤال العاشر : صحح الأخطاء : ۱- يا علي! نحن أكثر من الفقراء مال . ۲- لا يصنع مستقبل البلاد و العالم إلا المجد منكم . ۳- درس الطالبات و هن يسعون للوصول إلى الغايات سامية .	۲
۱۱	السؤال الحادي عشر : الف) أعرب ما اشير اليه بخط : دخلت الصف قلقة و رأيت التلميذات إلا سميرة - أيها التلاميذ ! اعلموا أن أعظم العبادة أجراً أخفاها . ب) أكمل الفراغات في الاعراب و التحليل الصرفي : الشاعر شجع الشباب إلى الاستفادة من الفرص . شجع = فعل ماضٍ ، ، مزيد ثلاثى ، ، متعدي ، ، / خير و الشباب = مذكر ، ، مشتق ، ، منصرف ، ، / و منصوب	۱/۵
	«موفق باشيد»	۲۰
	«جمع نمره»	

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۲۱ / ۱۰ / ۱۳۸۵
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دی ماه سال ۱۳۸۵	اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
------	---------------	------

با تقدیم سلام خدمت همکاران گرامی، احتراماً جهت هماهنگی در تصحیح اوراق بارم بندی زیر ارائه می گردد.

۱	السؤال الأول: هر مورد ترجمه (۰/۵) نمره جمعاً (۳) نمره، تقسیم نمره به اختیار مصحح محترم.	۳
۲	السؤال الثاني: هر کلمه (۰/۲۵) جمعاً ۱ نمره) الف) العقاب : کیفر ، مجازات ب) ضد « الظلام » النور ج) المترفون : الأغنياء أيام جوانی : أيام الصبا (أيام الشباب)	۱
۳	السؤال الثالث : هر جواب کامل ۰/۵ جمعاً ۱/۵ نمره)	۱/۵
۴	السؤال الرابع : الف) (۱) ب) (۱) ج) (۲) د) (۲)	۲
۵	السؤال الخامس : ۱- جسم ← جسم کوچک ، وجود داشت ← وجود دارد ، حمل کرد ← حمل می کند ۲- وقتی ← در این هنگام ، اسبها ← اسبهایشان ، امیر ← آن امیر (هر مورد ۰/۲۵ نمره ، جمعاً ۱/۵ نمره)	۱/۵
۶	السؤال السادس : ۱- براه افتادند ۲- مقابل ۳- ارزان می شود ۴- شادی (هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۱ نمره)	۱
۷	السؤال السابع : المفعول فيه :الآن ، المفعول المطلق : تأكيدا ، الحال : و هو يؤكد ، صاحب الحال : القرآن ، التمييز : إيماناً ، فعل مضاعف : ظننتُ ، المستثنى: الخفاش ، المستثنى منه : الحيوانات ، المنادى: بنيّتي، الفعل المعتل : نسي (هر مورد ۰/۲۵ جمعاً ۲/۵ نمره)	۲/۵
۸	السؤال الثامن : كلام - موجة - البشر - آية (هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۱ نمره)	۱
	«ادامه در صفحه ی دوم»	

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۲۱ / ۱۰ / ۱۳۸۵
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دی ماه سال ۱۳۸۵	اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۹	السؤال التاسع : ۱- ذهباً ۲- طالبةً ۳- حول ۴- نجد ۵- ابتساماً ۶- يرجون ۷- مهللةً ۸- المجتهدون (هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۲ نمره)	۲
۱۰	السؤال العاشر : ۱- علىٌّ ← علىٌّ مالٌ ← مالاً ۲- مستقبلٌ ← مستقبلٌ العالمٌ ← العالم ۳- درّسٌ ← درّست يسعون ← يسعون (هر مورد ۰/۲۵ . جمعاً ۲ نمره)	۲
۱۱	السؤال الحادي عشر : الف) فَلَقةٌ = حال و منصوب ، سميرةٌ : مستثنى و منصوب . أي = منادى نكرة مقصودة و محلاً منصوب أجراً = تمييز و منصوب (هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۱ نمره)	۱
	ب) شجع = للقائب . صحيح ، مبنى للمعلوم ، مبنى / مرفوع محلاً الشباب = جمع التکسير ، معرف بال ، معرب ، صحيح الآخر / مفعول به (هر دو مورد تجزیه ۰/۲۵ نمره ، ترکیب ۰/۲۵ نمره ، جمعاً ۱/۵ نمره)	۱/۵
	«جمع نمره»	۲۰